

# Trinka and Sam

## The Rainy Windy Day

Story by Chandra Ghosh Ippen  
Illustrated by Erich Ippen, Jr.

Translated in Waray  
for the children of Leyte and Samar  
whose families experienced  
Super Typhoon Haiyan  
in 2013

# Hi Trinkka ngan hi Sam

Mauran ngan Mahangin nga Adlaw



No. of schools visited: 4

No. of books distributed: 490 (children who were absent were provided books as well)

# Caluctogan Elementary School

Barangay Caluctogan , Dagami, Leyte, Philippines

Books distributed to Grades 1-6 (all students in the school)

December 6, 2017 (morning)





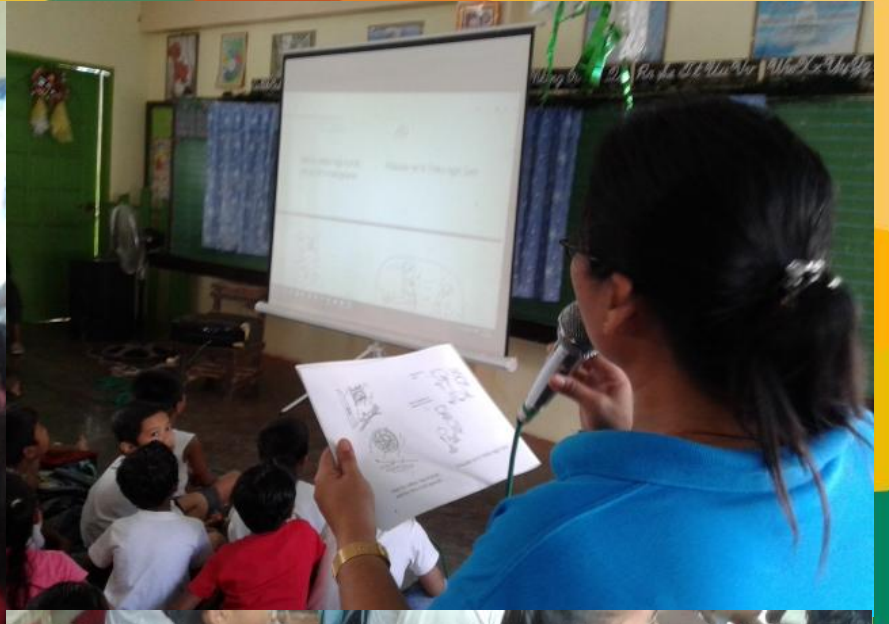
This was one of the schools where we pretested the Waray translation of the hurricane story. We returned to give each of the school's 130 students a copy of the final story/coloring book, a box of crayons and snacks which included apples. Most of these children come from indigent families. The apples, a rare and expensive treat, brought smiles to their faces, as well as ours!





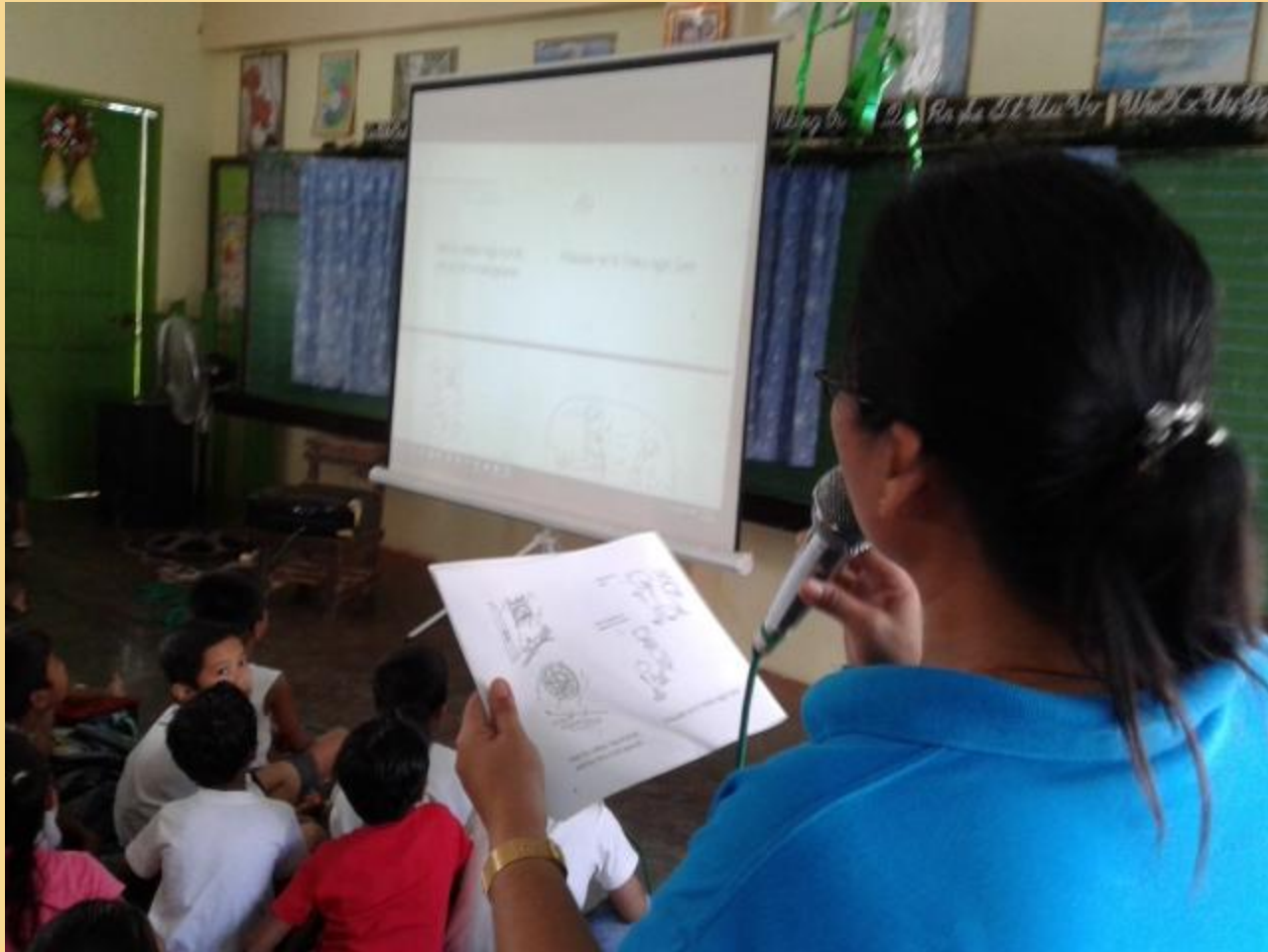


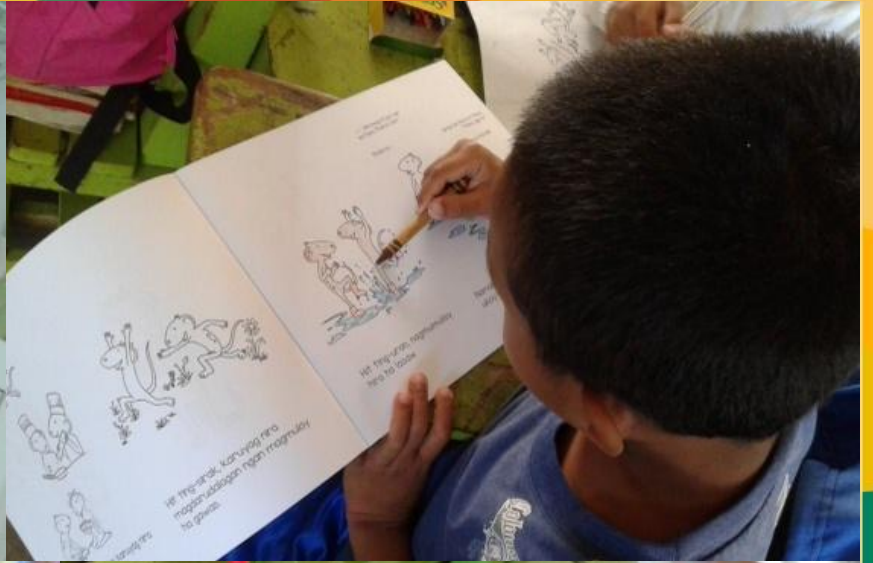






The assigned teacher-storyteller projected the story on a screen while she read aloud from the book.







# Explaining the Parents' Guide to the parents and teachers



The school Principal in front of her office.

The school area gets easily flooded even with light rain. In fact, it rained when we came and some of teachers wore boots.





# The OPS team with the parents and teachers



# Mohon Elementary School

Barangay Mohon, Tanauan, Leyte, Philippines

Books distributed to Grades 1-3 , and few from kindergarten

December 6, 2017 (afternoon)



In 2013, when Super Typhoon Haiyan made its first massively devastating landfall in the area, 27 of the school's students perished. This structure in photo was built from foreign aid.





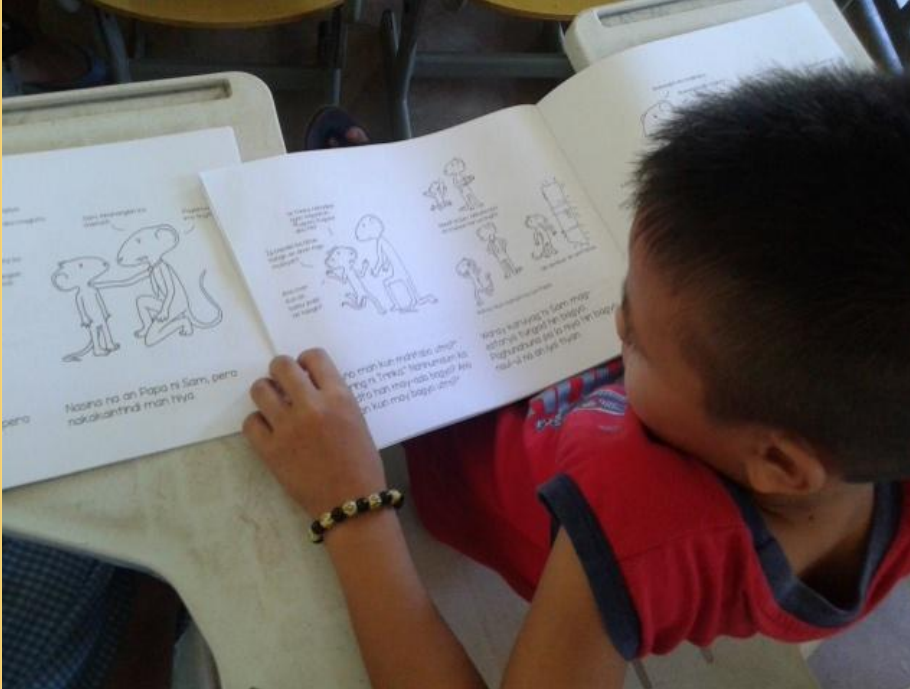




The assigned teacher-storyteller read aloud from the book and the students read along. She then quizzed the students throughout the storytelling.







# Discussing Parents' Guide with parents and teachers







# Kapaingan Central Elementary School

Tacloban City, Leyte, Philippines

Books distributed to Grade 1 students

December 7, 2017 (morning)







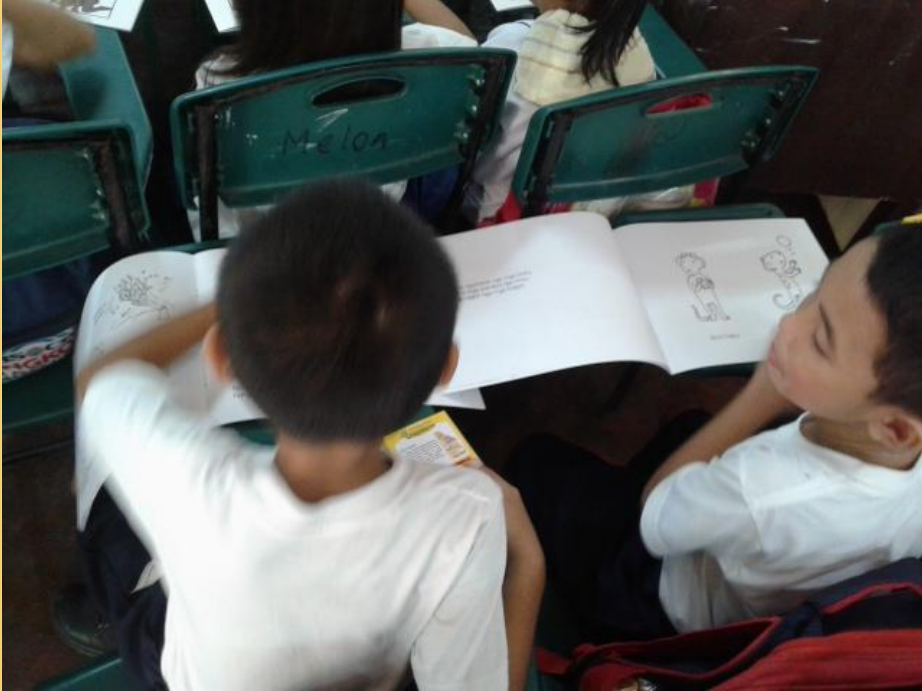


This school is located in a heavily populated area in the city and served as an evacuation center during Haiyan. Unfortunately, the school was not spared the storm's devastation.

The flood waters reached up to the ceiling above where the group in photo is standing, causing the evacuees to move upstairs.









The teachers assigned to the storytelling were very creative. They prepared a chart with the enlarged book pages and told the story with matching sound effects of strong wind and rain. Prior to the storytelling they engaged the students in a Trinka and Sam puzzle-solving activity.





# Hi Trinkangan hi Sam

Mauran ngan Mahangin  
nga Adlaw



Ginsurat ni Chandra Ghosh Ippen

Mga drawing ni Enrich Ippen, Jr.













# Basey I Central Elementary School

Basey, Samar, Philippines

Books distributed to Grade 1 students

December 7, 2017 (afternoon)



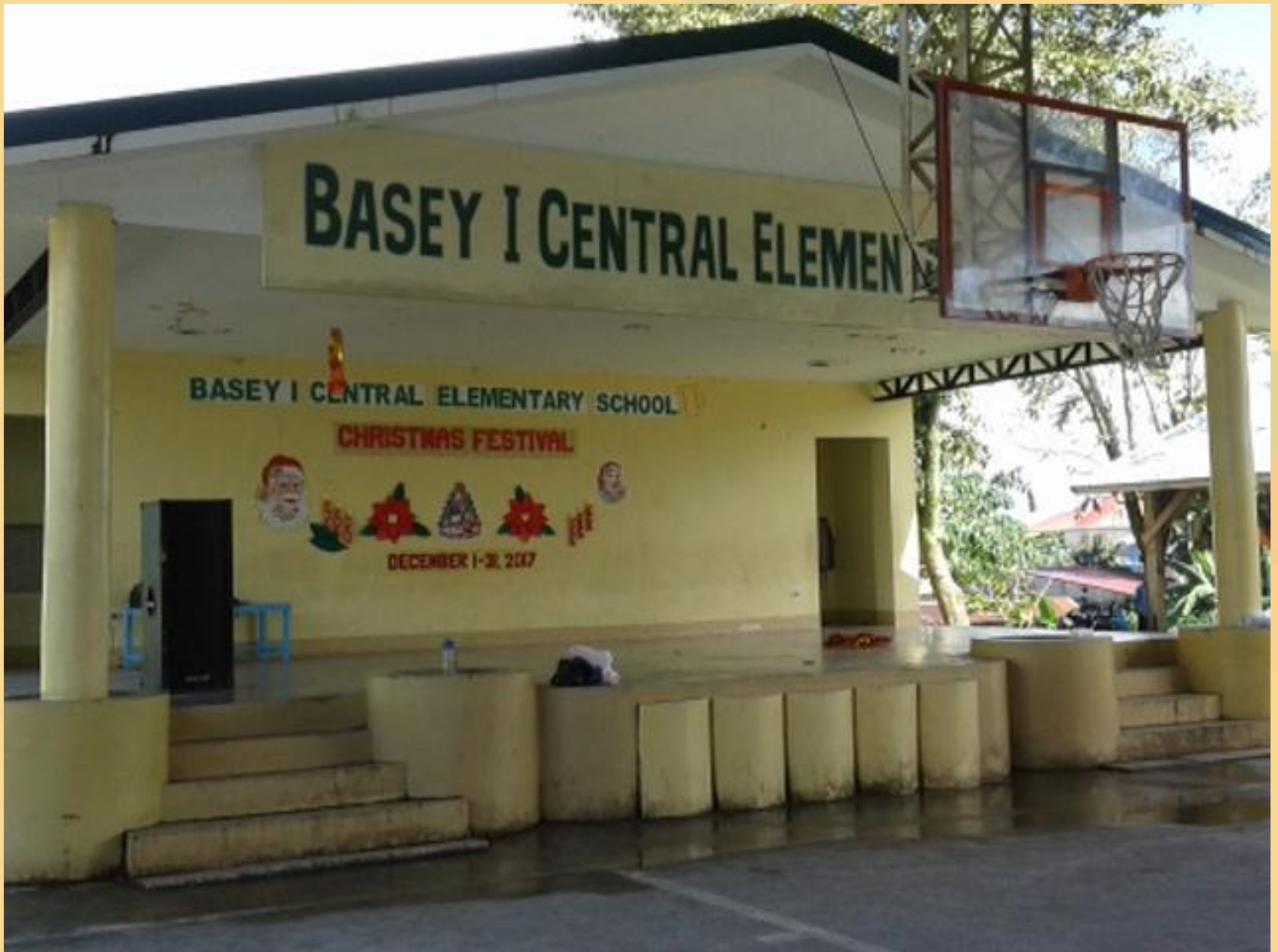
# BASEY I CENTRAL ELEMEN

BASEY I CENTRAL ELEMENTARY SCHOOL

CHRISTMAS FESTIVAL



DECEMBER 1-30, 2017



Basey is known for its handwoven mats called “banig” which are made of palm or sea grass leaves. The storytelling session was held at the gym and the children sat on colorful banigs spread out on the floor.





